

Plan docente de la asignatura:

Lengua española: Avanzado 3 (55028)

Curso 2014-2015

Estudio: Curso especial de extranjeros *Lenguas y cultura en la España actual*

Número de créditos: 4 ECTS

Horas de dedicación del estudiante: 100

Tipo de asignatura: libre elección

Profesora de GG: Lourdes Díaz (y de Seminario(s))

Lengua de docencia: español

Nivel de español: B2 (AVANZADO)

1. Presentación de la asignatura

Lengua española: avanzado.2 es una asignatura del Plan de estudios 3349 – Curso especial de extranjeros: Lenguas y cultura en la España actual de la Facultad de Traducción e Interpretación de la UPF, destinada a los estudiantes extranjeros participantes en programas de intercambio, que se imparte en el tercer trimestre del curso.

La asignatura está dirigida a aquellos estudiantes que resulten clasificados en el nivel AVANZADO de conocimiento de la lengua española; esta clasificación se establece mediante una prueba que a tal efecto se realiza con antelación al inicio del curso escolar. El nivel de referencia orientativo y de partida para esta asignatura es el B2.

Se trabajarán marcos comunicativos que permitan afianzar los conocimientos en torno a la lengua, adquirir seguridad y acceder a nuevos ámbitos de la comunicación, más allá de las necesidades básicas de la vida cotidiana. Se pondrá énfasis en la corrección formal y reflexión sobre el sistema (discurso oral formal y géneros textuales narrativos, argumentativos y contra-argumentativos breves), por un lado. Por el otro, se trabajará en los seminarios sobre la fluidez y el uso apropiado de la lengua.

2. Competencias que se alcanzan

Genéricas: capacidad de análisis y síntesis en la L2. Comunicación oral y escrita en la L2 al nivel determinado. Gestión de la información. Organización y planificación.

Personales: trabajo en equipo. Habilidades interpersonales.

Sistémicas: Aprendizaje autónomo. Creatividad.

Específicas: Narrar un suceso, evento de complejidad media-alta. Reelaborar y parafrasear información a partir de información oral. Analizar información de manera crítica. Identificar la función persuasiva. Introducir estrategias de humor e ironía. Conocer las cuestiones normativas de la lengua oral y escrita propias de las tareas comunicativas y registros propios del nivel B2. Emplear el vocabulario específico más habitual de las profesiones más habituales. Argumentar por escrito con claridad y adecuación. Identificar y usar adecuadamente los marcadores y conectores del discurso escrito formal más habituales. Exponer ventajas y desventajas de varias opciones, oralmente y por escrito. Aplicación de conocimientos a la práctica. Capacidad para poder reflexionar sobre el funcionamiento de la lengua. Capacidad de analizar los hechos comunicativos.

3. Contenidos

Relación de contenidos funcionales y tareas comunicativas previstas (por destrezas)

-Descripción física y de la personalidad. Relato oral y escrito. Ser, estar, atribución y perífrasis. Formación de palabras, vocabulario del cuerpo, personalidad; registro.

Redacción de CV y cartas de referencia.

-Relaciones temporales entre acciones. Organización del relato y conectores. Descripción de objetos: ponderación y elección. Léxico específico y retórica: publicidad. Análisis y participación en una campaña.

-Definir y dar instrucciones. Uso del subjuntivo en oraciones relativas, temporales y finales. Vocabulario del hogar. Expresiones y frases hechas. Recetarios en distintos soportes.

-Mostrar acuerdo y desacuerdo. Expresar hipótesis y probabilidad. Recursos para expresar acuerdo y desacuerdo. Recursos para reaccionar ante una hipótesis. Desmentir, referir, formular hipótesis: la modalidad en el discurso. Resumir y repetir lo dicho en lengua hablada y escrita: crónicas, conversaciones, debates y expresión del punto de vista.

-Dar consejos, mostrar preferencia. Expresar deseos y sentimientos. Géneros textuales escritos: relatos, crónicas, cuentos, artículos de opinión, cartas y pies de foto. Textos divulgativos y literarios. Escritura de textos totales o parciales para medios (orales y escritos).

4. Evaluación y recuperación

Evaluación Recuperación

Evaluación		Recuperación			
Actividad de evaluación	Ponderación sobre la nota final	¿Recuperable?	Ponderación sobre la nota final	Forma de recuperación	Requisitos y observaciones
3 tests de respuesta múltiple	25%	NO			
3 textos escritos (obligatorios)	60%	NO			

1 ejercicio escrito final	10%	Sí	100%	Examen escrito presencialmente en la UPF	
Participación en clase	5%	no			

5. Metodología: actividades formativas

Sesiones de Grupo grande: 1 h semanal.

Sesiones de seminarios: 1h semanal.

Se partirá del análisis de producciones orales o escritas y se propondrán tareas de comunicación de realización individual o grupal. Se analizarán las producciones atendiendo a los niveles oracional y discursivo. Se trabajarán activamente las variedades sociolingüísticas y registros.

6. Bibliografía básica de la asignatura

Chamorro, M. D.; Lozano, G. et al. *Abanico*. Libro del alumno y libro de ejercicios. Barcelona: Difusión.

Es el manual OBLIGATORIO y hay que llevarlo a clase como material de trabajo, tanto el libro de texto como el de ejercicios.